



# *Acuerdo de Santo Domingo Heredia*

Programa de Fortalecimiento de las Organizaciones Rurales para el  
Diálogo de Políticas en el Contexto del Acuerdo de Libre Comercio DR-CAFTA



# Taller de Intercambio de las Organizaciones Rurales para el Diálogo de Políticas

## Acuerdo de Santo Domingo de Heredia

Santo Domingo de Heredia, Costa Rica  
7 – 8 Setiembre, 2006



# Índice

El Taller .....	1
Objetivos.....	1
Actividades Desarrolladas .....	2
I. Experiencias sobre el diálogo de políticas de las organizaciones con el Gobierno .....	3
II. Trabajo en grupos sobre temas estratégicos para el diálogo de políticas .....	4
III. El programa de fortalecimiento de organizaciones para el diálogo de políticas .....	6
IV. Trabajo en grupos para mejorar el diseño y ejecución del Programa .....	7
V. Acciones a seguir dentro del proceso de negociación y arranque de la donación	
Grupo de Seguimiento.....	12
Minuta de Acuerdos.....	12
Acuerdos de Santo Domingo de Heredia .....	13
Evaluación del Taller.....	16
VI. Anexos .....	17
Anexo 1: Lista de participantes.....	19
Anexo 2: GRUPOS DE TRABAJO .....	25

## Antecedentes

1. El fenómeno de la globalización, que se manifiesta en el establecimiento de tratados de libre comercio entre los países, tiene repercusiones importantes en la realidad socioeconómica de los pequeños productores y productoras agropecuarios, que se han movilizadado por medio de sus organizaciones en la búsqueda de condiciones favorables para sus actividades económicas. En ese contexto, la integración económica centroamericana iniciada en 1961, cuenta con el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), compuesto por los Ministros de Agricultura de los países de la región, que se encuentra en el proceso de formular una Política Agrícola Centroamericana (PACA), e incluye un mecanismo para propiciar un diálogo eficaz entre los gobiernos y las organizaciones que representan a los agricultores, agricultoras y otros actores.

2. El interés de un nutrido número de organizaciones rurales de los países participantes en el CAFTA-DR, que aglutinan a un importante contingente de pequeños productores agrícolas y trabajadores rurales, hombres y mujeres, que buscan una mayor y más efectiva participación en la definición de las políticas que les afectan, han solicitado al FIDA su apoyo para el fortalecimiento de sus organizaciones para el diálogo de políticas con los gobiernos.

3. A finales de 2005, el FIDA, con el apoyo de RUTA, elaboró un diagnóstico de organizaciones gremiales en los diferentes países, que fue presentado en el Foro de Organizaciones Rurales, realizado en las instalaciones del Fondo en febrero de 2006, donde se planteó la necesidad de articular sus demandas como parte de una estrategia para mejorar el diálogo de políticas con los Gobiernos. En razón de lo anterior, el Fondo en conjunto con RUTA y la participación de organizaciones gremiales, elaboraron una Nota Conceptual para el diseño del “Programa de Fortalecimiento de las organizaciones rurales para el diálogo de

políticas”, como parte de la estrategia del FIDA para apoyar en la reducción de la pobreza rural. La Nota Conceptual fue presentada al Comité de Selección de donaciones del Fondo y se aprobó el 20 de julio de 2006.

## El Taller

4. Con el fin de continuar con el apoyo a las organizaciones y dar los siguientes pasos en el diseño final del citado Programa, se organizó este Taller que se llevó a cabo en Santo Domingo de Heredia, Costa Rica, los días 7 y 8 de septiembre de 2006. Se contó con la participación de 36 personas, correspondientes a: 19 representantes de organizaciones rurales de Guatemala, Honduras, El Salvador; Nicaragua, Costa Rica y República Dominicana; 2 personas de los Programas Regionales FIDAMERICA y FIDA-MERCOSUR; 4 representantes del Centro Internacional de Desarrollo Humano (CIDH), 2 funcionarios del FIDA y 7 funcionarios de RUTA.

## Objetivos

5. Los objetivos del Taller fueron tres:
- i. promover el intercambio de experiencias para el diálogo de políticas;
  - ii. discutir los contenidos centrales del programa de Fortalecimiento de las organizaciones rurales para el diálogo de políticas en el contexto del acuerdo de libre comercio DR-CAFTA, que contribuyan al diseño del documento final;
  - iii. definir los arreglos necesarios para las actividades previas a la implementación del Programa.

## ■ Actividades Desarrolladas

6. El taller inició con las palabras de bienvenida del Gerente de Operaciones del FIDA, Ladislao Rubio y del director de RUTA, Miguel Gómez y con la instauración de la Mesa Coordinadora, integrada por dos representantes de organizaciones (COCOCH y UNAG). Posteriormente, el FIDA realizó una presentación sobre el apoyo del Fondo a las organizaciones rurales como parte de su estrategia de reducción de la pobreza e hizo una revisión de las principales acciones realizadas en los últimos años con las organizaciones rurales, que son antecedentes importantes del Taller y de la iniciativa de un programa de fortalecimiento de las organizaciones de Centroamérica para el diálogo de políticas con los gobiernos.



# I. Experiencias sobre el diálogo de políticas de las organizaciones con el Gobierno

7. Se llevó a cabo una sesión de presentaciones, análisis y discusión de experiencias de diálogo de políticas de las organizaciones con el gobierno. La primera experiencia tuvo como contexto los esfuerzos del MERCOSUR y tomó cuenta del proceso de creación y operación de la Reunión Especializada de Agricultura Familiar (REAF), las modalidades para incentivar el diálogo con los Gobiernos (Ministros de Agricultura) y el proceso de definición y ejecución de un programa de apoyo al diálogo de políticas. La segunda experiencia presentada fue la referida a las acciones por el acceso a la tierra realizadas por el Consejo Coordinador de Organizaciones Campesinas de Honduras (COCOCH).

8. Posteriormente se presentó un análisis general de iniciativas de diálogo de políticas en Centroamérica, partiendo de las experiencias de COCOCH en Honduras, el Foro Mixto en Costa Rica, el esfuerzo de PRORURAL en Nicaragua, y por último sobre el Foro de la Sociedad Civil del Consejo Centroamericano de Ambiente y Desarrollo- CCAD, como una experiencia de nivel regional.

9. Las organizaciones participantes tuvieron también la oportunidad de conocer los resultados sobre un estudio de diagnóstico de las organizaciones en la región, coordinado por RUTA, que permite identificar las oportunidades y limitaciones que de manera conjunta enfrentan las organizaciones para participar en el diálogo de políticas.

10. La información suministrada durante esta sesión fue útil para la reflexión de los y las participantes en cuanto a los elementos que deben tomar en cuenta las organizaciones para la participación en el diálogo de políticas. Uno de los aspectos más destacados se refirió a la necesidad de sumar esfuerzos alrededor de una agenda común que permita que organizaciones heterogéneas, con puntos de vista diferentes, unifiquen voluntades sobre temas centrales de interés común. A la par, se planteó la necesidad de focalizarse en pocos objetivos y definir con claridad un hilo conductor alrededor del cual se conjuguen los intereses de las organizaciones rurales. Aspectos del contexto también fueron mencionados, como la necesidad de tomar en cuenta los cambios en el mismo, la modificación o aprovechamiento de actitudes favorables al diálogo por parte de los gobiernos y la generación de espacios legítimos de participación para las organizaciones

## II. Trabajo en grupos sobre temas estratégicos para el diálogo de políticas

11. En la parte final de esta sesión, se llevó a cabo un trabajo de grupos sobre temas estratégicos con base en las experiencias presentadas, para que las organizaciones participantes discutieran y propusieran acciones a futuro para incentivar el diálogo de políticas con los gobiernos en Centro América y República Dominicana para definir la forma en que éstas deberán organizarse para el diálogo regional ante diferentes actores e identificaran elementos necesarios para la construcción de una agenda común de diálogo de políticas.

12. Con base en la revisión de experiencias de diálogo presentadas por los representantes de organizaciones de Honduras, Nicaragua y República Dominicana se identificaron factores que inciden positiva o negativamente en la participación de los gobiernos. Entre los factores que inciden positivamente se destacaron:

- i. la existencia de un frente común por parte de las organizaciones,
- ii. la disponibilidad de información sobre el tema de negociación,
- iii. la formulación de propuestas claras por parte de las organizaciones y
- iv. el acercamiento a instancias de gobiernos de los niveles locales y regionales, además del nivel nacional.

13. Entre los factores que inciden negativamente se destacó:

- i. los compromisos previos de los gobiernos con la cooperación internacional, las transnacionales, los poderes económicos y otros gobiernos,
- ii. la desestimación de la importancia de la pequeña producción en la economía nacional,
- iii. la falta de transparencia en la información a las organizaciones sobre convenios, tratado y proyectos.

14. El grupo a cargo del tema recomendó que las organizaciones de pequeños productores definan una línea o hilo conductor simple y claro que oriente a las organizaciones e identifique su objetivo principal ante los gobiernos; igualmente propuso aprovechar la coyuntura actual de gobiernos nuevos en varios países para iniciar procesos de incidencia.

15. La disponibilidad de una agenda común de las organizaciones es necesaria para el diálogo con los gobiernos en el nivel regional. Para su construcción se definieron los siguientes pasos:

- Analizar temas de interés común en cada organización ante los retos de los tratados comerciales.
- Socializar agendas entre organizaciones a nivel de país.
- Definir agenda de país
- Presentación y cabildeo de la agenda de país.

- Socializar agendas de los países
- Definir agenda regional (GUA, ES, HON, NIC, HON, CR, RD)

16. Los procedimientos que deben utilizarse son básicamente la realización de investigaciones, talleres y foros en los diferentes niveles: de la organización, nacional y regional.

17. Para la aprobación de la agenda común se consideraron los siguientes pasos:

- Divulgación de la agenda común en los países de la región.
- Negociar la agenda con instancias regionales del SICA.

18. Los procedimientos propuestos para este proceso son: publicaciones, conferencias de prensa, boletines, web, medios de comunicación masiva, presentaciones y participación activa en las instancias establecidas del SICA.

19. Algunos de los riesgos, problemas o limitaciones que se pueden presentar en la construcción de la agenda son:

- i. actitudes protagonistas que desmotiven el proceso,
- ii. deserciones de organizaciones,
- iii. que los recursos no sean los suficientes para sustentar técnicamente la propuesta,
- iv. otras expresiones con mayores argumentos que impongan sus intereses en las instancias, gobiernos plegados a los intereses de las transnacionales y que los procesos de negociación se hagan atomizados (individuales).

20. Para participar en el diálogo regional ante diferentes actores, las organizaciones definieron los siguientes procedimientos, condiciones, e insumos necesarios:

Procedimientos	Condiciones	Insumos Necesarios
1. Visión de futuro regional común	Desarrollar espacio de dialogo  Promover desde su inicio la sostenibilidad del proceso	Crear un banco de datos de monitoreo de políticas
2. Búsqueda de denominadores comunes (por ejemplo, TLC, integración regional) entre ORs para establecer una agenda común -	Compartir experiencias de negociaciones a nivel de países y como se proyecta esto a nivel de un dialogo de políticas a nivel regional	Crear una red de comunicación para intercambiar experiencia  Que hayan recursos
3. Herramienta que sirva de representación y defensa a nivel regional	Definir una instancia existente o crear una nueva  Definir reglas de re-presentación compartida (por ejemplo, rotar la representación, para dar oportunidad al que este mejor capacitado)  Establecer requisitos para definir una re-presentatividad de las ORs a nivel regional	Contar con un equipo mínimo para coordina, conducir y hacer el seguimiento del proceso  Contar con una estrategia de comunicación para las relaciones con los medios para presentar el punto de vista de las ORs
4. Arreglos de cooperación directa entre las organizaciones y la cooperación internacional para apoyar el proceso de dialogo	Realización de foros sociales a nivel de países donde participe la CI  Negociar con la CI niveles de interlocución alternos (p.ej: en relación a la UE, no sea solo el CC/SICA el que representa a la sociedad civil	
5. Crear un clima entre las organizaciones que les genere confianza para participar en un proceso de dialogo	Revertir la educación para que sea incluyente  Fortalecer la alianzas entre ORs a nivel de cada país	

# III. El programa de fortalecimiento de organizaciones para el diálogo de políticas

21. Con el fin de que las organizaciones participantes realizaran una discusión y valoraran los alcances de la propuesta de diseño del Programa con miras a la formulación del proyecto final, se realizó una presentación con los siguientes elementos: (i) estado actual de la propuesta (solicitud de donación); (ii) presentación de la propuesta de diseño del Programa, tomando en cuenta las principales características de la donación, buscando el consenso sobre sus alcances, mecanismos y modalidad de ejecución; (iii) definición de las fases para el diseño y aprobación final de la donación.

22. En el plenario surgieron comentarios y recomendaciones de los/las participantes que enriquecen la propuesta:

- Rescatar y hacer converger en el proyecto contribuciones de las diferentes acciones del FIDA en la región: proyectos y programas regionales.
- Tener en mente la importancia de las instrumentaciones: reglamentos, directrices, etc. que requieren un esfuerzo técnico y político.
- Crear un espacio que va más allá de los tres años de la donación, pero que debe tener resultados concretos en el corto plazo.
- Contribuir a construir institucionalidad en Centro América desde el lado de los gremios.

- Debe haber tareas concretas en la brevedad como una reunión con los Ministros de Centro América.
- Importante que no sea burocrático y que se discuta lo que se necesita discutir.
- Definición de prioridades en los resultados y gradualidad en las acciones para visualizar el proceso.
- Definir métodos y procedimientos para los ajustes al Marco Lógico o a los Planes Operativos Anuales.



## IV. Trabajo en grupos para mejorar el diseño y ejecución del Programa

23. Los anteriores elementos sirvieron de base para realizar un trabajo en grupos que permitiera analizar y proponer o modificar actividades y/o estrategias de ejecución para los componentes del Programa:

- i. Fortalecimiento de las organizaciones para el diálogo de políticas;
- ii. Facilitación del diálogo de políticas entre organizaciones y entre ellas y los gobiernos

24. De la revisión del primer componente del programa, que busca el fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones rurales representantes de los pequeños productores/as para contribuir a la discusión de temas clave del desarrollo rural, relacionados con la liberalización comercial, el grupo modificó y amplió la descripción de todas las actividades existentes con el fin de lograr una mayor claridad y precisión en su contenido y además adicionó una sexta actividad. Los resultados fueron los siguientes:

además se abordaron aspectos de organización-administración para la ejecución.

No.	Actividades descritas en la Nota Conceptual	Propuesta de modificación o ampliación y detalle de actividades
1	Establecer redes de información y comunicación entre las organizaciones nacionales y regionales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Desarrollar mecanismos sistemáticos de información y comunicación entre las organizaciones locales, nacionales y regionales utilizando medios accesibles a todas las organizaciones.</li> </ul>
2	Promover el intercambio de experiencias entre las organizaciones rurales que representen a los pequeños agricultores/as.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ De acuerdo a las demandas que las organizaciones plantean, se elabora un programa de intercambio de experiencias de diálogo e incidencia política,</li> <li>■ Rescatar experiencias de diálogo con gobiernos locales en los territorios</li> </ul>
3	Diseñar e impartir programas de capacitación para las organizaciones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Construcción de una línea base para el diseño del programa.</li> <li>■ Incluir un curso de liderazgo y visión estratégica.</li> <li>■ Acercamiento con centros académicos que aporten contenidos actualizados para la capacitación.</li> </ul>

No.	Actividades descritas en la Nota Conceptual	Propuesta de modificación o ampliación y detalle de actividades
4	Realizar investigaciones y estudios para el análisis de políticas y el fortalecimiento organizacional con relación a DR-CAFTA y a convenios similares.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar investigaciones y estudios para el análisis de políticas y el fortalecimiento organizacional con relación a los tratados y convenios de libre comercio y otros temas de interés de las organizaciones.</li> <li>Transformar los resultados de estudios e investigaciones en material que pueda ser utilizado por las organizaciones en los procesos de diálogo y negociación.</li> </ul>
5	Efectuar intercambios entre las organizaciones rurales, proyectos donde participa el FIDA y sus programas regionales (RUTA, FIDAMERICA y otros) para la construcción de propuestas de diálogo de políticas rurales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuar intercambios con organizaciones de otras regiones que tienen experiencias diálogo de políticas.</li> <li>Fortalecer las relaciones entre las organizaciones que participan en los proyectos del FIDA y las iniciativas de las organizaciones socias de este programa.</li> </ul>
6		<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibilización a los medios de comunicación en relación con la incidencia y el aporte que hacen las organizaciones al desarrollo</li> </ul>

25. Como elementos a considerar en la estrategia de ejecución de este componente se propusieron los siguientes:

- Definir los criterios o características que deben tener las organizaciones que participan en el programa.
- Contar con un profesional experto en el campo de la formación de capacidades
- Definir los criterios de priorización de demandas de acuerdo a las necesidades de diálogo y negociación.
- Buscar niveles de especialización de las dirigencias de las organizaciones en temas específicos de las negociaciones.
- Que la capacitación sea evaluada por las mismas organizaciones de acuerdo a los resultados alcanzados.

26. En cuanto al segundo componente que busca identificar y formular una agenda común que facilite el diálogo sobre políticas entre las organizaciones de pequeños agricultores, y entre éstas y los gobiernos nacionales, el grupo elaboró propuestas para cinco de las siete

actividades definidas en la Nota Conceptual. Estas propuestas se refirieron principalmente a lograr un mayor detalle en el contenido de las actividades. Los resultados fueron los siguientes:

No.	Actividades descritas en la Nota conceptual	Propuesta de modificación o ampliación y detalle de actividades
1	Identificar aspectos prioritarios para la preparación y ejecución de una agenda común que promueva el diálogo sobre políticas.	
2	Llevar a cabo estudios e impartir capacitación con las organizaciones nacionales y regionales, con miras a formular estrategias y herramientas de trabajo para ayudar al funcionamiento y la sostenibilidad de los mecanismos de diálogo.	Recopilar y realizar estudios e información básica. Realizar foros con las organizaciones nacionales y regionales, con miras a formular estrategias y herramientas de trabajo comunes para ayudar al funcionamiento y sostenibilidad de los mecanismos de dialogo.
3	Organizar foros, reuniones y eventos en busca de consenso en áreas de importancia clave entre las entidades participantes.	Organizar foros, reuniones y eventos a lo interno de cada organización a nivel nacional y regional en busca de consenso en áreas de importancia clave entre las entidades participantes.
4	Sistematizar las lecciones aprendidas y la divulgación de los resultados de la Donación.	
5	Realizar intercambios de experiencias con la participación de organizaciones de base sobre el tema de políticas comerciales nacionales relacionadas con las disposiciones de la apertura comercial.	Realizar 20 eventos por organización en cada país. Eventos por país (2) Eventos regionales(2)
6	Celebrar reuniones y/o consultas periódicas sobre políticas entre los gobiernos y las organizaciones rurales.	Realizar 2 por año en cada país
7	Facilitar el acceso de autoridades gubernamentales nacionales y regionales y de las organizaciones rurales a las fuentes de información.	Boletines impresos, digitales

27. Como elementos a considerar en la estrategia de ejecución del componente, se recomendó lo siguiente:

- Establecer Unidades de Enlace por organización, por país y de la región para dar seguimiento a esta iniciativa.
- Que la Unidad Técnica elabore y circule una carta informativa periódica (mensual) para todas las organizaciones vía impresa (courier) y electrónica. Esta será alimentada por los Enlaces de cada país.
- Los actuales participantes en este taller serán los que activarán el sistema de enlace por país, para toda la región.
- El boletín elaborado por la unidad técnica será el mecanismo indicado para sistematizar las experiencias.
- Realizar 5 eventos por país para socializar y validar la propuesta.



28. Los aspectos de organización-administración para la ejecución del Programa se refirieron fundamentalmente a los arreglos necesarios para la implementación, monitoreo y supervisión. Se propusieron los siguientes niveles o instancias:

- i. la Asamblea General de Miembros,
- ii. la Junta Directiva o Comité Ejecutivo (o de Supervisión),
- iii. Institución ejecutora/administradora y
- iv. la Unidad Técnica del Programa.

29. Para cada uno de estos niveles y con base en una propuesta inicial, se realizaron aportes para una mejor definición de funciones y características de cada instancia. Cabe destacar que en algunos aspectos, el grupo sometió al plenario modificaciones y sugerencias sobre las que no obtuvieron consenso en el grupo. Los resultados finales alcanzados fueron los siguientes:

Asamblea General de Miembros del Programa (Reunión)	
Propuesta	Modificaciones
<b>Organización:</b> un representante de cada una de las organizaciones rurales socias y de socios financiadores	Mesa de concertación es formada por representantes de cada una de las organizaciones rurales sociales fundadoras
<b>Mecanismo de decisión</b>	Consenso
<b>Mecanismo de coordinación con financiadores</b>	Participación de financiadores en discusión de temas del Programa con la Asamblea y como testigos o socios honorarios
<b>Periodicidad de reuniones.</b> al menos una vez al año.	Una vez al año y extraordinariamente cuando se requiera
<b>Funciones con respecto al Programa</b> 1. Ser la máxima autoridad del Programa, 2. Nombrar la Junta Directiva, 3. Definir líneas estratégicas del Programa 4. Analizar los informes de avance 5. Aprobar los Planes anuales de Trabajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ser la máxima autoridad del Programa;</li> <li>■ Aprueba el reglamento operativo de la Asamblea</li> <li>■ Elegir la Junta Directiva;</li> <li>■ Definir líneas estratégicas del Programa.</li> <li>■ Aprobar los informes de avance sobre aspectos estratégicos.</li> <li>■ Los miembros de la Asamblea informan a sus representados en los países sobre resultados del Programa.</li> <li>■ Aprobar entrada de nuevos socios según el reglamento.</li> </ul>
La Unidad Técnica cumple funciones de secretaria de la Asamblea	

Junta Directiva o Comité Ejecutivo (o de Supervisión)	
Propuesta	Modificaciones
<b>Composición:</b> tres representantes de organizaciones socias, un representante de FIDA y un representante de otros donantes	De tres a seis representantes de organizaciones socias. En la medida que se incorporen otros países se podrá aumentar la composición  Representantes de FIDA y otros donantes actúan como testigos o socios honorarios  Dentro de la Junta se eligen los puestos
<b>Funciones</b> 1. Dar seguimiento y supervisar la implementación del Programa; 2. Proponer a la Asamblea las líneas estratégicas. 3. Proponer a la Asamblea los Planes Anuales de trabajo	Aprobar e informar a la Asamblea los Planes Anuales de trabajo, de conformidad con las líneas estratégicas definidas
<b>La Unidad Técnica cumple funciones de Secretaria de la Asamblea</b>	
Periodicidad del nombramiento	Tres años
Periodicidad de reunión	Al menos 2 veces al año

Institución Ejecutora/administradora	
Funciones Propuestas	Modificaciones
1. Apoya a la Unidad Técnica en la implementación del Programa. 2. Facilita la canalización de los recursos financieros. 3. Responde al FIDA por los aspectos fiduciarios. 4. Rendición de cuentas, con base en el Convenio de Donación. 5. Informa a la Junta Directiva sobre el desempeño del Programa e implementa las recomendaciones de la Junta Directiva para las eventuales medidas correctivas. 6. Tener función proactiva para facilitar un contexto de buen desempeño del Programa y obtención de sus objetivos.	Revisar si es solo institución administradora o ambas (ejecutora, administradora). En este caso debe cumplir funciones de apoyo técnico y revisión de términos de referencia, entre otros).  Presenta informes financieros/ administrativo al Comité Ejecutivo y Asamblea.  Debe poner a disposición su experiencia para que el programa se ejecute en forma efectiva.

Unidad Técnica del Proyecto (UTP)	
Funciones Propuestas	Modificaciones
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Implementar los Planes de Trabajo aprobados por la Junta Directiva y el FIDA;</li> <li>2. Preparar los Planes Operativos en consulta con la Junta Directiva y las Organizaciones;</li> <li>3. Preparar términos de referencia;</li> <li>4. Seleccionar consultores y servicios profesionales de acuerdo con los procedimientos previstos en el Convenio de Donación;</li> <li>5. Supervisa y garantiza la calidad de los trabajos de los consultores y prestadores de servicios;</li> <li>6. Propone a la Junta Directiva para su aprobación, ajustes a los Planes Operativos, actividades complementarias, etc dependiendo de los cambios en el contexto asegurando la flexibilidad necesaria para el logro de los objetivos del Programa;</li> <li>7. Prepara con el apoyo de la Institución Ejecutora, los informes de avance con base en la frecuencia y formato que se especifican en el Convenio de Donación</li> <li>8. Cumplir con otras tareas que le encomiende la Junta Directiva y el FIDA en el marco de sus competencias.</li> </ol>	<p>Responde al mandato de la Junta Directiva</p>

30. Los resultados de los trabajos fueron presentados en la plenaria por los relatores de cada grupo quienes destacaron por su liderazgo en la conducción de la sesión, buscando ampliar los aportes y lograr el consenso sobre los resultados entre las organizaciones participantes:

- En cuanto al componente de “Fortalecimiento de las organizaciones para el diálogo de políticas” los aspectos destacados en la plenaria fueron la definición de criterios para la selección de las organizaciones que participen en el Programa y la elaboración de una línea de base con información útil para el seguimiento evaluación de los avances y resultados.
- En relación con el componente de “Facilitación del diálogo de políticas entre organizaciones y entre ellas y los gobiernos” se señaló la importancia de la transmisión de información útil para concienciar y movilizar ideas desde las bases de las organizaciones, y la necesidad de articular procesos con otros proyectos que se están efectuando en la región.

- Los aportes de la plenaria en cuanto a los aspectos de organización-administración para la ejecución del Programa, además de los recogidos en la matriz del grupo, destacaron la importancia de poner en práctica una estrategia y criterios para la incorporación de nuevas organizaciones al proceso y además propusieron que las organizaciones que participen en la primera asamblea, sean las socias fundadoras del Programa.



# V. Acciones a seguir dentro del proceso de negociación y arranque de la donación

31. Las reflexiones y aportes realizadas en las sesiones de trabajo en grupos y en las plenarios se utilizaron como insumo para definir y acordar las acciones a seguir y los próximos pasos en relación con el Programa. Como última actividad del Taller, en sesión plenaria-, se discutió y acordó lo siguiente:

- i. integración del “Grupo de Seguimiento” de las acciones previas a la implementación del Programa, y;
- ii. redactar y firmar una Minuta de Acuerdos del evento, que será remitida al FIDA.

## ■ Grupo de Seguimiento

32. Las organizaciones acordaron que este grupo estuviera integrado por: Maria Alicia Calles (UMHC) de Honduras, Alvaro Fiallos (UNAG) de Nicaragua, e Hilda Mora (MNC) de Costa Rica. Las organizaciones indicaron que en el grupo deberá estar RUTA, representado por su director Miguel Gómez. Las responsabilidades de este grupo temporal, hasta que la donación del Programa inicie, están en parte contenidas en la Minuta de Acuerdos elaborada

## ■ Minuta de Acuerdos

33. Las organizaciones participantes aprobaron y firmaron una minuta de acuerdos y compromisos de la reunión, que le llamaron “ACUERDOS DE SANTO DOMINGO DE HEREDIA”, los cuales, firmados, se adjuntan en esta Memoria del Taller. A continuación los acuerdos:

## Acuerdos de Santo Domingo de Heredia

Los delegados de las organizaciones rurales de Centroamérica y República Dominicana, participantes en el Taller de Intercambio de Organizaciones Rurales para el Diálogo de Políticas, celebrado en Santo Domingo de Heredia, Costa Rica, del 7 al 8 de septiembre de 2006, expresamente manifestamos:

1. Estar de acuerdo con los alcances de la Nota Conceptual de la iniciativa “Programa de Fortalecimiento de las organizaciones rurales para el diálogo de política en el contexto del acuerdo de libre comercio”, elaborada por el FIDA el 3 de julio de 2006
2. Aprobar la conformación de un Grupo de Trabajo para la implementación y seguimiento de los acuerdos surgidos de este Taller. Específicamente, el Grupo será responsable de apoyar técnicamente en el diseño final y revisión del Programa, participar en la negociación del Programa y realizar las acciones necesarias para el arranque y organización de la ejecución del Programa. Este Grupo tendrá la responsabilidad de gestionar ante el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), la presentación de los alcances del Programa. El Grupo mantendrá informadas a las organizaciones participantes del Taller, acerca de los avances.
3. El Grupo estará conformado por Alvaro Fiallos, de UNAG, Nicaragua, María Alicia Calles, UMCAH/COCOCH, Honduras e Hilda Mora de MNC, Costa Rica. Además Miguel Gómez en representación de RUTA, como apoyo técnico. Se designa a Alvaro Fiallos como coordinador del Grupo.
4. Aprobar que las opiniones y recomendaciones surgidas de las discusiones y trabajo en grupos de este Taller sean incluidas en el informe de diseño del Programa ante FIDA, como aportes de las organizaciones rurales.
5. Aprobar en primera instancia la selección del Centro Internacional para el Desarrollo Humano - CIDH como institución receptora de los recursos del FIDA para el Programa. Se delega en el Grupo de Trabajo preparar una propuesta de Carta de Entendimiento entre el CIDH y las organizaciones participantes en el programa.
6. Agradecer al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA- por el apoyo en el desarrollo del programa y se solicita la aprobación del financiamiento para impulsar esta iniciativa, para el fortalecimiento de las organizaciones de los pequeños y pequeñas productoras de Centroamérica y República Dominicana.
7. Reconocer el papel facilitador de la Unidad Regional de Asistencia Técnica -RUTA- y se solicita mantener su apoyo al proceso promovido de fortalecimiento de capacidades de las organizaciones rurales para el diálogo de políticas.

Firmamos en Santo Domingo de Heredia, Costa Rica, el 8 de setiembre de 2006.

Nombre y Cargo	Firma
<p>Jorge Eduardo González Hilda Mora Salas Mesa Nacional Campesina - MNC. Costa Rica.</p>	
<p>Alberto Chinchilla. Director Ejecutivo Asociación Coordinadora Indígena y Campesina de Agroforestería Comunitaria de Centroamérica, ACICAFOC Costa Rica</p>	
<p>Luis Mazariego. Gerente General Asociación Guatemalteca del Arroz Guatemala</p>	
<p>William Beltrán López. Gerente Confederación de Asociaciones Cooperativas COACES. El Salvador</p>	
<p>María Calles. Secretaria General Unión de Mujeres Campesinas de Honduras UMCAH Honduras</p>	
<p>Alvaro Fiallos. Presidente Unión Nacional Nicaragua</p>	
<p>Guido Vargas. Secretario General Unión de Productores Agropecuarios, UPA Nacional Costa Rica</p>	
<p>Félix Vásquez López. Presidente Unión de Trabajadores del Campo Campesino e Indígena Honduras</p>	

Nombre y Cargo	Firma
Rafael Chanchavac Cux. Subtesorero Coordinadora Nacional Indígena y Campesina CONIC Guatemala	
José Adán Rivera. Presidente Unión Nacional Agropecuaria de Productores Asociados, UNAPA Nicaragua	
Martha Heriberta Valle. Presidenta Federación Agropecuaria de Cooperativas de Mujeres Productoras del Campo de Nicaragua. R. L. FEMUPROCAN. Nicaragua	
Francisco Javier Vargas García. Director Unión de Productores Agropecuarios de Nicaragua UPANIC Nicaragua	
Wilson González Federación de Caficultores de la Región Sur. FEDECARES. República Dominicana	
Alma Dinora Aguirre. Coordinadora Area de Planificación y Proyectos Confederación de Federaciones de Reforma Agraria R. L. CONFRAS El Salvador	
Emir Acosta. Director Ejecutivo Centro Capacitación Unión Nacional de Agricultores Costarricenses UNAG Costa Rica	
Dionisio González. Secretario Educación Asociación Campesina Nacional - ACAN Honduras	

## ■ Evaluación del Taller

34. Como parte de las tareas del Taller, las organizaciones llenaron una boleta de evaluación de la calidad y resultados del evento. A continuación las principales percepciones: (i) el 94% consideró que el taller fue muy bueno a excelente; (ii) el 89% comentó que el cumplimiento de los objetivos y resultados esperados estuvo entre muy bueno y excelente; (iii) el 100% de los participantes indicó que la metodología utilizada estuvo entre muy bueno y excelente.



## VI. Anexos



## ANEXO 1

## Taller de Intercambio de las Organizaciones Rurales para el Diálogo de Políticas

## Lista de participantes

País/ cobertura	Nombre y cargo	Organización ó institución	Teléfono	Fax	Correo Electrónico
Costa Rica	1. Hilda Mora. Presidenta	Mesa Nacional Campesina - MNC	(506) 248-94-40 (506) 376-0152	(506) 248-94-40	mesanac@racsa.co.cr
	2. Jorge Eduardo González	Mesa Nacional Campesina - MNC	(506) 248-94-40	(506) 248-94-40	mesanac@racsa.co.cr
	3. Emir Acosta, Director Ejecutivo Centro Capacitación	Unión Nacional de Agricultores Costarricenses UNAG	(506) 297-7995 (506) 297-7996	(506) 297-7995	Agropecuaria_unag@ yahoo.com; aupa@ice. co.cr
	4. Guido Vargas, Secretario General	Unión de Productores Agropecuarios UPA Nacional	(506) 240- 3016 (506) 236-6404	(506) 240-6536	upananc@sol.racsa. co.cr

País/ cobertura	Nombre y cargo	Organización ó institución	Teléfono	Fax	Correo Electrónico
El Salvador	5. William Beltrán López, Gerente	Confederación de Asociaciones Cooperativas. COACES	(503) 2235-3411 (503) 2502-4338 (503) 7888-8473	(503) 2235-3411	coacesdri@yahoo.es, williambeltran2000@ yahoo.es
	6. Alma Dinora Aguirre, Coordinadora Area de Planificación y Proyectos	Confederación de Federaciones de Reforma Agraria RL, CONFRAS	(503)2 226 3541	(503) 226 3936	confras_gremial@ integra.com.sv, confras@integra.com.sv
	7. Rafael Chanchavac Cux, Sub Tesorero	Coordinadora Nacional Indígena y Campesina, CONIC	(502) 223-26151	(502) 223-24617	conic1@turbonett.com conic2@turbonett.com
Guatemala	8. Luis Mazariago, Gerente General	Asociación Guatemalteca del Arroz.	(502) 247-67259 (502) 247-66986	(502) 244-21443	convenio@arroz.com.gt luis@arrox.com.gt
	9. Félix Vásquez, Secretario General	Unión de Trabajadores del Campo	(504)	(504)	cocoeh@amnettgu.com
Honduras	10. Dionisio González, Secretario Educación	Asociación Campesina Nacional – ACAN	(504) 230-1343	(504) 230-1343	cocoeh@amnettgu.com acan@amnettgu.com
	11. María Alicia Calles, Secretaria General	Unión de Mujeres Campesinas de Honduras, UMCAH	(504) 227-94-27 (504) 888-0049	(504)	cocoeh@amenttgu.com umcah@cybertel.hn

País/ cobertura	Nombre y cargo	Organización ó institución	Teléfono	Fax	Correo Electrónico
Nicaragua	12. José Adán Rivera	Unión Nacional Agropecuaria de Productores Asociados, UNAPA	(505) 2784575	(505) 278-4575	atcnic@ibw.com.ni meag@ibw.com.ni
	13. Alvaro Fiallos, Presidente	Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos, UNAG	(505) 2687429		afo@unag.org.ni alvarofiallos@hotmail.com
	14. Martha Heriberta Valle, Presidenta	Federación Agropecuaria de Cooperativas de Mujeres Productoras del Campo de Nicaragua R.L., FEMUPROCAN	(505) 2642436		femuprocan@ibw.com.ni incidencia@femuprocan.org
República Dominicana	15. Francisco Javier Vargas García, Director	Unión de Productores Agropecuarios de Nicaragua UPANIC	(505) 254-6787	(505) 254-6800	presidencia@upanic.org.ni
	16. Wilson González	Federación de Caficultores de la Región Sur. FEDERARES	(809) 528-7552	(809) 528-6719	fed.cafe@verizon.net.do
Organiza- ciones Regionales	17. Alberto Chinchilla, Director Ejecutivo	Asociación Coordinadora Indígena y Campesina de Agroforestería comunitaria de Centroamérica, ACICAFOC	(506) 240-6274 / 236-6217 / 241-1996	(506) 240-6274	oficinaregional@acicafoc.org

País/ cobertura	Nombre y cargo	Organización o institución	Teléfono	Fax	Correo Electrónico
	18. Tiina Huvio, Consejera de Desarrollo Rural	Embajada Finlandia, Managua, Nicaragua	(505) 266-7947	(505) 266-3416	Tiina.huvio@formin.fi
	19. Francisco David E Silva	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. FIDA	(3906) 54592039	(3906) 5043463	f.davidesilva@ifad.org
	20. Ladislao Rubio, Gerente de Operaciones – Honduras-Nicaragua	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. FIDA	(3906)5459-2575	(3906) 5043463	l.rubio@ifad.org
	21. Pietro Simoni, Consultor	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. FIDA			pietsimo@tin.it
	22. María del Rocío Díaz, Oficial de Enlace Nicaragua-Honduras	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. FIDA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	r.diazjimenez@ifad.org
	23. Alvaro Ramos, Coordinador Unidad de Coordinación Regional	MERCOSUR	(598 2) 413-6411	(598 2) 413-6411	fidamercosur@netgate.com.uy
	24. German Escobar, Coordinador	FIDAMERICA	(56-2) 236-4557	(56-2) 236-4558	fidamerica@rimisp.org gescobar@rimisp.org
	25. Jorge Nowalski, Director	Centro Internacional de Desarrollo Humano. CIDH	(506) 258-0297	(506) 222-3095	cidhcr@racsa.coc.r



País/ cobertura	Nombre y cargo	Organización ó institución	Teléfono	Fax	Correo Electrónico
	26. Doris Osterlof, Consultora Senior	Centro Internacional de Desarrollo Humano. CIDH	(506) 258-0297	(506) 222-3095	cidhcr@racsa.co.cr
	27. Marta Blanco, Consultora Externa	Centro Internacional de Desarrollo Humano. CIDH	(506) 258-0297	(506) 222-3095	cidhcr@racsa.co.cr
	28. Milagro Mora, Coordinadora	UTN/Costa Rica	(506) 296-1550	(506) 232-3385	utncr@ruta.org
	29. Miguel Gómez, Director	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	mrgomez@ruta.org
	30. Carmen Eugenia Morales, Enlace FIDA-RUTA	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	cmorales@ruta.org
	31. Jorge León, Especialista en Des. Rural	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	jleon@ruta.org
	32. Ignacio Fiestas, Especialista en Políticas	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	ifiestas@ruta.org
33. Ana Lucía Moreno, Especialista en Des. Rural	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	amoreno@ruta.org	

País/ cobertura	Nombre y cargo	Organización ó institución	Teléfono	Fax	Correo Electrónico
	34. Ronald Meza, Especialista en Des. Rural	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	rmeza@ruta.org
	35. Mayela Rodríguez, Asistente	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	mrodriguez@ruta.org
	36. Teresita Gamboa, Asistente	RUTA	(506) 255-4011	(506) 222-6556	tgamboa@ruta.org

## ANEXO 2

### Taller de Intercambio de las Organizaciones Rurales para el Diálogo de Políticas

#### GRUPOS DE TRABAJO

Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3
<p><b>Integrantes:</b></p> <p>Martha Heriberta Valle FEMUPROCAN Francisco Vargas G. UPANIC Wilson González. FEDECARES Maria Alicia Calles. UMHCA Alberto Chinchilla. ACICAFOC</p> <p><b>Relatores:</b></p> <p>Martha Heriberta Valle FEMUPROCAN Francisco Vargas G. UPANIC</p> <p><b>Acompañamiento técnico:</b> Ana Lucia Moreno</p>	<p><b>Integrantes:</b></p> <p>Hilda Mora. MNC. William Beltrán. COACES. José Adán Rivera. UNAPA. Dionisio González, ACAN. Luis Mazariego, Asociación Guatemalteca del Arroz.</p> <p><b>Relatores:</b></p> <p>Hilda Mora. MNC. William Beltrán. COACES.</p> <p><b>Acompañamiento técnico:</b> Ronald Meza</p>	<p><b>Integrantes:</b></p> <p>Emir Acosta, UNAG Costa Rica Guido Vargas, UPA Nacional. Rafael Chanchavac, CONIC. Felix Vázquez, UTC. Alma Dinora Aguirre, CONFRAS. Alvaro Fiallos, UNAG, Nicaragua</p> <p><b>Relatores:</b></p> <p>Emir Acosta, UNAG Costa Rica Guido Vargas, UPA Nacional.</p> <p><b>Acompañamiento técnico:</b> Jorge León, Carmen Eugenia Morales</p>

## SOBRE ESTA PUBLICACION

Con el fin de continuar con el apoyo a las organizaciones y dar los siguientes pasos en el diseño final del “Programa de Fortalecimiento de las Organizaciones Gremiales”, se organizó un Taller que se se llevó a cabo en Santo Domingo de Heredia, los días 7 y 8 de septiembre de 2006.

Se contó con la participación de 36 personas, correspondientes a: 19 representantes de organizaciones rurales de Guatemala, Honduras, el Salvador, Nicaragua, Costa Rica y República Dominicana; 2 personas de los Programas Regionales FIDAMERICA y FIDA-MERCOSUR, 4 representantes del Centro Internacional de Desarrollo Humano (CIDH), 2 funcionales del FIDA y 7 funcionarios de RUTA.

## EL PROYECTO RUTA

Pensando en el desarrollo rural y agropecuario de Centroamérica se creó el Proyecto RUTA, una iniciativa conjunta iniciada desde 1980 por los gobiernos centroamericanos y un grupo de agencias de cooperación. Actualmente, participan en RUTA los gobiernos de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá, al igual que siete agencias que decidieron ser socias en este Proyecto. Estas son: el Banco Mundial, El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Departamento para el Desarrollo Internacional del Gobierno del Reino Unido (DFID), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI, por sus siglas en Inglés)



**DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE DE CENTROAMÉRICA**  
**UNIDAD REGIONAL DE ASISTENCIA TÉCNICA**